

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1848/2003**  
**av den 20 oktober 2003**  
**om upphörande av fiske efter torsk med fartyg under portugisisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) 806/2003 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2341/2002 av den 20 december 2002 om fastställande för år 2003 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1407/2003 <sup>(4)</sup>, föreskrivs kvoter för torsk för år 2003.
- (2) För att säkerställa att bestämmelserna följs när det gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, bör kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha uttömt den tilldelade kvoten.
- (3) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har de fångster av torsk i farvattnen i ICES-område I, II (norska vatten), som gjorts av fartyg under portugisisk

flagg eller som är registrerade i Portugal uppnått den tilldelade kvoten för år 2003. Portugal har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 25 september 2003. Det är därför lämpligt att utgå från detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Fångster av torsk i farvattnen i ICES-område I, II (norska vatten), som gjorts av fartyg under portugisisk flagg eller som är registrerade i Portugal skall anses ha uttömt den kvot som tilldelats Portugal för år 2003.

Fiske efter torsk i farvattnen i ICES-område I, II (norska vatten), som görs av fartyg under portugisisk flagg eller som är registrerade i Portugal skall vara förbjudet, liksom behållande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som fångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 25 september 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 oktober 2003.

På kommissionens vägnar  
Jörgen HOLMQUIST  
Generaldirektör för fiske

<sup>(1)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 356, 31.12.2002, s. 12.

<sup>(4)</sup> EUT L 201, 8.8.2003, s. 3.